



## 성장을 위한 도전을!

성큼 다가온 겨울날, 미미타로는 개호일을 하고 계신 가와사키 아루마 님의 이야기를 들어보았습니다.



일본인과 결혼해  
시가현에 온 지 18 년.  
3 명의 아이들도 벌써  
고등학생과 중학생이  
되었습니다.

제가 일하기 시작한  
건 8 년전. 조국에서  
조산사를하고 있었지만

일본에서는 그 자격을 사용할 수 없습니다. 그래서 남편의 권유와 이 일이라면 할 수 있지 싶어서 방과후 데이서비스에 취직했습니다. 장애가 있는 아동의 케어는 처음이었지만 각각의 개성을 확인하면서 내 아이처럼 대하고 있습니다. 제가 시설에 도착하면 아이들은 「아루마 선생님!」하고 부르면서 손을 흔들어 주지요. 너무 귀엽습니다. 이 일을 하면서 개호시설에서도 반년 동안 일했습니다만 자격증이 없어서 하고 싶은 일을 할 수 없었기 때문에 개호직원 초임자 연수를 받았습니다. 연수에서는 다양한 나라의 분들과 함께 개호를 배웠는데 마치 신세계에 있는 느낌이었습니다. 그리고 그곳에서의 만남을 계기로 양호시설에서 파티를 열어주는 외국인그룹 활동에 참가하게 되어 크리스마스에는 각 나라의 요리를 가져와 아이들과 노래하거나 게임을 하거나 하면서 즐거운 하루를 보내고 있습니다.

개호자격을 취득하고나서 집 근처의 시설에 취직한 지 5 년이 됩니다. 직장에서는 한달에 한번 미팅이나 연수를 통해 스킬업을 할 수 있게 해 주기 때문에 보람을 느끼고 있습니다. 직장에서 외국인은 저 밖에 없어서 업무기록도 동료들은 10 분이면 끝내는데 저는 의료용어집을 찾아가며 1 시간이나 걸리곤 합니다. 일상회화는 불편함이 없지만 일을 하기 위해서는 레벨업이 필수이지요. 연수의 자기목표를 일본어의 향상으로 정하고 온라인으로 공부해서 일본어능력시험에도 도전해 봤습니다. 저는 사람들이 기뻐하는 모습을 보는 것을 좋아해서

행복한 표정으로 육조에 몸을 담고 있는 어르신들의 얼굴을 보면 절로 웃음이 납니다. 일 때문에 피로가 쌓였을 때는 왠지 정원을 가꾸면 기운이 나곤 하지요. 가끔 식구들과 시아버님의 농사를 도우면서 기분 좋은 땀을 흘리며 마음을 충전하곤 합니다.

6 년전에 돌아가신 시어머님은 저를 여기저기 데리고 다니면서 만나는 사람마다 소개를 해주셨습니다. 그 덕분에 저는 이 지역 사람들 사이에서 안심하고 생활할 수 있었지요. 하지만 아이가 유치원에 들어가자 제 스스로 새로운 인간관계를 만들어야 했지요. 아이가 적은 지역에 살고 있기 때문에 유치원 임원도 2 번이나 했지만 처음에는 정말 곤란했습니다. 일본어도 잘 못하는데 왜 뽑혔는지 화가 나기도 했습니다. 결국 도와준다는 엄마들의 격려에 나를 신뢰한 거라고 생각해 맡기로 했지요. 취임인사말을 할 때 제가 외국인이라는 사실에 모두 깜짝 놀란 표정을 지었습니다. 지금은 즐거운 추억으로 남아 있습니다. 해보니까 못할 것도 아니었고 조직에 대해서도 알게 되었고 상냥한 엄마들과도 아는 사이가 되었습니다. 지역에서도 어린이회의 임원이나 노인회에서의 봉사 등의 일이 많아 솔직히 귀찮다고 생각한 적도 있습니다. 하지만 정작 가보면 즐거운 이벤트나 교류가 있어서 끝날 무렵에는 또 불러 달라고 말하곤 합니다.

모두 「외국인이라서 모르니까 무리겠지」라고 생각해 처음부터 포기해 버리는 일이 있지 않을까요. 하지만 막상 해보면 「할 수 있잖아, 엄청 즐겁네, 이런 것도 할 수 있구나」라는 것이 꽤 많습니다. 마음 먹고 의견을 말했을 때 모두 공감해주면 기쁘겠지요. 학교에서도, 직장에서도, 지역에서도 우선 참가해 보는 건 어떨지요. 거기서 인간관계를 키우고 자신의 역할을 함으로서 일원이 될 수 있고 스스로도 성장할 수 있다고 생각합니다. 그리고 실패하면 몇번이고 도전하면 되지요!

## 【선정요양비의 개정에 대해】



2022년 10월부터 국가의 제도가 재검토되어 소개장 없이 큰 병원에서 진찰을 받을 때의 의료비 부담이 커졌습니다.

초진 5,000 엔 → 7,000 엔(세금 별도)

재진 2,500 엔 → 3,000 엔(세금 별도)

이 금액은 건강보험의 대상이 되지 않습니다. 고액요양비에도 포함되지 않습니다. 큰 병원은 대학병원이나 침상수가 약 200 이상의 병원입니다. 일본의 병원은 병원의 규모 등에 따라 역할 분담을 추천하고 있습니다. 경증의 환자가 처음부터 큰 병원을 찾으면 원래 큰 병원에서 치료해야만 하는 중증환자의 수진이나 입원환자의 대응에 지장을 주게 됩니다.

소개장 없이 큰 병원에서 진찰을 받는 경우 통상 의료비 외에 7,000 엔 이상의 특별요금이 발생하므로 주의해 주십시오.

우선 거주지역의 진료소에서 수진하고 필요에 따라 큰 병원의 소개를 받도록 하십시오.

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

## 【사회보험 Q&amp;A】 입사 후, 수습기간중의 사회보험가입에 대해



「수습기간 중에는 사회보험에 가입할 수 없다」는 말을 들은 적이 있습니까?

일본에서 취직한 경우 사회보험에 가입하고 회사로부터 보험증을 받습니다.

수습기간 중에는 사회보험에 가입할 수 없다고 오해하는 경우가 있지만 그렇지 않습니다. 사회보험에 가입되지 않는 것은 단기 아르바이트 등 계약기간이 2개월 이내의 노동자입니다. 수습기간 중에는 그 후의 정식채용을 전제로 한 고용이므로 고용주는 사회보험에 수습기간 개시 당초부터 가입시켜야만 합니다.

수습기간 중에는 시청의 국민건강보험에도 가입할 수 없으므로 무보험이 되지 않도록 회사측에 사회보험 가입 수속을 의뢰하도록 합시다.

연금사무소에서는 사회보험의 가입규칙의 창구 상담도 실시하고 있으니 활용해 주십시오.

연금 다언어 정보 <https://www.nenkin.go.jp/international/>

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

## 코로나 감염시 등록에 대해

신종코로나 감염증에 전염된 경우 요양서포트 등으로 연결하기 위해 등록합니다. 65세 이상이거나 입원이 필요하거나, 중증화 리스크가 있거나, 임산부 등의 분들은 의료기관에서 수진하고 양성의 경우 의료기관이 신고합니다. 그 이외의 분은 :

- ◇ 의료기관에서 수진하고 양성진단을 받은 경우 → 진단 후 스스로 「시가현 신종 코로나 진단 후 신고 창구」에 온라인으로 신고합니다.
- ◇ 자기검사 등(무료검사장, 시판 검사키트(체외진단용 의약품으로서 승인된 것), 시가현이 배포한 검사키트)로 양성 판정된 경우 → 의료기관에서 가지 말고 「시가현 검사 키트 배포 · 양성자 등록센터」로 온라인 등록해 주십시오. 증상이 심한 경우는 의료기관에서 수진해 주십시오.



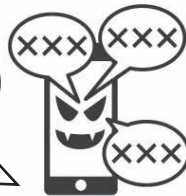
# 금융트러블에 주의합시다!!

## ◇ 전자화폐 트러블

인터넷 유료사이트의 이용료 미납을 사칭한 가공청구 등 사기행위의 지불 수단으로 현금 뿐만이 아닌 전자화폐를 악용하는 피해가 급증하고 있습니다.

※ 프리페이드 카드 등 전자화폐는 상대방에게 카드를 주지 않아도 카드에 기재된 번호 등을 알려주는 것 만으로 전자화폐의 가치를 양도한 것이 됩니다.

이용요금이 미납입니다.  
오늘 중으로 지불하지  
않으면 **법적수속**으로  
이행됩니다.



편의점에서 전자화폐를 사서  
카드번호를 알려주세요.

**는 사기입니다!**

※ 「**법적수속**」이라는 말로 피해자의 불안을 조장하는 수법입니다!



! 기억에 없는 청구 등에 답신이나 연락하지 마십시오.  
! 사업자, 법무성이나 법원 등이 「미납요금 등의 지불」 명목으로  
편의점에서 전자화폐카드를 구입시키는 일은 절대 없습니다.

◇ **머니 론더링** (범죄에 관계된 돈을 소유한 사람을 알 수 없게 하는  
것)은위법입니다!

**는 사기입니다!**

이 돈을 당신 계좌에서 송금해 주세요.  
만엔 드릴 테니까.



! 계좌를 타인에게 주는 행위는 위법입니다.  
! 위법 업자인지 아닌지 판단할 수 없을 때는 그 업자는 이용하지 마십시오.  
금융청 웹사이트의 자금이동업자 등록 일람에 게재되지 않은 업자는 위법입니다.  
여기에서 확인→ [https://www.fsa.go.jp/menkyo/menkyoj/shikin\\_idou.pdf](https://www.fsa.go.jp/menkyo/menkyoj/shikin_idou.pdf)

메일・SMS(숫메시지 서비스)로 인한 피해 방지 대책으로서 사전에 수신 거부 설정을 해 두는 것이  
효과적입니다.

**! 이상하다고 생각되면 즉시 가족이나 친구, 경찰 #9110 (경찰 상담전용전화)에 상담!**

소비자 핫라인 188 일본어

방일 관광객 소비자 핫라인 03-5449-0906 영어, 중국어, 한국어, 태국어, 베트남어, 프랑스어, 일본어  
금융서비스 이용자 상담실 0570-016811 (I P 전화는 03-5251-6811)

영어 원스톱 창구 email : [equation@fsa.go.jp](mailto:equation@fsa.go.jp)

# 미미타로 정보



새해 복 많이 받으세요!  
올해도 잘 부탁드립니다.

◇『나가하마 외출 패스포트』로 나가하마 관광  
나가하마 시내의 주요 관광시설 14 군데에 어디라도  
1,500 엔으로 입장 가능한 패스포트(유효기간 2 일간)  
할인이나 선물증정 등의 특전이 있습니다.

♪추천시설♪

- 안마뮤지엄; 포클레인을 운전하는 등 어린이가  
체험할 수 있는 콘텐츠가 가득합니다.
- 가이요도 피겨뮤지엄 쿠로가베; 다양한 시대의  
피겨를 볼 수 있어 세대를 넘어 가족 모두 즐길 수  
있는 곳.

이외에도 많은 관광시설을 돌아보실 수  
있습니다. 자세한 사항은 홈페이지로.



◇빛의 연주 언덕 ~로잔 일루미

2022 - 2023

관서 최대급의 빛의 장식 · 자연파 일루미네이션

2 월 12 일(일)까지

18시부터 21시까지 English Garden

로잔밸리 타와다 TEL: 0749-54-2323



◇가츠베의 히마츠리 불축제

무병식재를 기원하면서 뱀의 동체를  
모방한 횃불에 불을 붙이고 젊은이가  
춤을 추는 오미의 기제

가츠베신사 모리야마시 가츠베 1-8-8

1 월 14 일(토) 18시경부터 봉화



◇어린 왕자 ~생텍쥐페리의 편지~

「어린왕자」를 댄스로 표현합니다. 대사는  
없습니다. 아름다운 춤, 의상, 음악,  
무대세트를 즐길 수 있습니다.



비와코홀 중홀

TEL: 077-523-7136

2 월 4 일(토) 15 시, 2 월 5 일(일) 14 시

미미타로 다음 호는 4 월에 발행 예정입니다.

◇매화꽃 개화 시기 1 월중순에서 3 월하순

나가하마시 나가하마분매전(경운관  
등에서 개최)

야스시 오미후지카료공원

오츠시 이시야마데라,

가노쇼쥬안 스나이노샤토

히코네시 히코네성 오테몬바이런



◇비와코마라톤 2023

기념할 만한 제 1 회 대회, 약 7000 명의 주자를  
응원합시다!

3 월 12 일(일) 8 시 20 분 스타트

코스 : 스타트 / 오지야마 육상경기장

골 / 카라스마한토



◇빅브레스 BIG BREATH

이브키산록에 있는 종합스포츠시설에 새롭게  
스케이트보드파크가 등장. 승마클럽이나  
어린이애슬레틱, 풋살코트나 테니스코트,  
바베큐 에리어도 있습니다.

마이바라시 오노기 1777

TEL: 0749-56-0695



## 미미타로 뉴스

◇지진에 대비합시다!

일본은 지진이 많은 나라입니다. 평소부터 준비를  
해 둡시다.

1. 광역피난소를 관청에서 확인해  
둔다.
2. 가족의 집합장소를 정해둔다.
3. 쓰러지기 쉬운 가구를 고정한다.
4. 비상용 휴대품을 준비해 둔다.



◇확정신고는 2 월 16 일(목) ~ 3 월 15 일(수)

다액의 의료비를 지불했거나 주택용자가 있는 등  
공제액에 정정사항이 있는 경우나 사업소득자,  
복수의 장소에서 소득이 있는 분은 세무서에서  
확정신고를 합니다.

시가외국인 상담 센터 (시가현국제협회 내)

다양한 언어로 당신을 서포트 합니다.

무료 법률상담도 있습니다.

Tel: 077-523-5646 Fax: 077-510-0601

Email: mimitaro@s-i-a.or.jp